

Erschienen:

Österreichische Namenforschung, Jg. 39 (2011)

Zum Gedenken an Karl Odwarka (1927-2010)

Heinz-Dieter Pohl Nachruf auf Karl Odwarka 7-17

(s.a. <http://members.chello.at/heinz.pohl/Odwarka.htm>)

Peter Anreiter Typologie von Kalser Hof- bzw. Familiennamen 19-34

Thomas Lindner Indogermanistik und Namenkunde 35-40

Axel Linsberger Theoretische Überlegungen zu Übergangsformen
zwischen Proprium und Appellativum
am Beispiel des Rufnamens *Johannes* im Hauptkatalog zum Wörterbuch
der Bairischen Mundarten in Österreich 41-54

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen
Bezirktes Leoben (Steiermark) 55-98

Diether Schürr Spuren des Venetischen in Noricum 99-114

Heinz-Dieter Pohl Bergnamengebung im deutschen Sprachraum 114-
124

Viktor Weibel Prinzipien der Bergnamengebung in der Deutschschweiz
125-130

Österreichische Namenforschung, Jg. 38 (2010)

Heinz-Dieter Pohl Nachruf auf Maria Hornung 7-18

Heinz-Dieter Pohl 25 Jahre Kalsler Namenkundliche Symposien 19-22

Judith Jambor Eine Grenzbeschreibung des Gerichts Virgen von 1583
23-34

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen
Bezirktes Murau 35-93

Heinz-Dieter Pohl Namenkundliches zum Kärntner Vierbergelauf 94-103

Harald Bichlmeier Moderne Indogermanistik vs. traditionelle
Namenkunde (Teil 3): *Traun, Raab, Auders* 85-94

Rezensionen: *Thomas Lindner:* Peter Anreiter - Christian Chapman -
Gerhard Rampl, Die Gemeindennamen Tirols. Herkunft und Bedeutung
(Innsbruck 2009); *Heinz-Dieter Pohl:* Wolf-Armin Frhr. von Reitzenstein,
Lexikon bayerischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung. Oberbayern,
Niederbayern, Oberpfalz (München 2006) 114-118

Österreichische Namenforschung, Jg. 37 (2009) Heft 3

Peter Anreiter Bislang unbeachtete vordeutsche Kalsler Namen in den
Grundsteuerkatastern des 18. Jahrhunderts 7-34

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen
Bezirktes Voitsberg (Steiermark) 35-75

Rezensionen 76-89

Österreichische Namenforschung, Jg. 37 (2009) Heft 1-2

Peter Anreiter Namensschichtung und Namenverzahnung (am
Beispiel der Tiroler Gemeinde *Absam*) 7-28

Peter Anreiter Zu einigen Urkunden des Benediktinerklosters
Tegernsee 29-34

Peter Anreiter - Peter Tropper - Franz Vavtar Der Bergbau in
Kals am Großglockner im Spiegel der Namen 35-50

Marietta Calderón Ist *Austria Salzburg* wieder 'Austria
Salzburg'? - Überlegungen zu Namen von Sportteams und
Sportteam-Anhänger-Kollektiven (mit Beispielen vor allem aus
dem Fußball) 51-67

Axel Linsberger Spätmittelalterliche Bei- und Familiennamen
nach Beruf und Stand im Wiener Raum 69-81

Arnulf Pichler-Stainern Kals am Großglockner seit der Antike
83-94

Guntram Plangg Familiennamen im mehrsprachigen Umfeld:
Brackfiderer (BZ), *Campregher*, *Schir* (TN) 95-99

Heinz-Dieter Pohl Nochmals zum Namen der Tauern 100-104

Diether Schürr Zwei atypische lykische Schreibungen 105-119

Wojciech Sowa Onomastik und Grammatik. Überlegungen zum mykenischen Personennamensystem 121-132

Paul Videsott Zum Namen Bruneck - anlässlich einer neuen Deutung. Mit einer Postille zum Namen La Ila/La Villa/Stern 133-144

Rezensionen

Österreichische Namenforschung, Jg. 36 (2008) Heft 3

Druckfehlerberichtigung zu ÖNf 36/2008 Heft 1-2 (auch [hier](#) verfügbar)

Silvio Brendler Gibt es die so genannte „etymologische Bedeutung“ bei Namen? Eine Antwort am Beispiel österreichischer Ortsnamen

Thomas Lindner Die lateinisch-romanischen Ortsnamen in Salzburg: ein etymologisches Glossar

Diether Schürr Der Tartscher Bichl und die Deutung Tiroler Ortsnamen

Österreichische Namenforschung, Jg. 36 (2008) Heft 1-2

Peter Anreiter Slawische Namen im ältesten Urbar des bayerischen Klosters Dießen

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirks Radkersburg

Heinz-Dieter Pohl Ortsnamen als prägender Teil einer Kulturlandschaft (gezeigt an Kärnten und Osttirol)

Peter Wiesinger Namenskunde und Siedlungsgeschichte. Am Beispiel des oberösterreichischen östlichen Mühlviertels

Erika Windberger-Heidenkummer Michail L. Kotins „Die Sprache in statu movendi“ und die Onomastik

Erika Windberger-Heidenkummer Facetten der Namenforschung am Beispiel Pöls

Rezension Peter Anreiter: Wolf-Armin Frhr. von Reitzenstein, Lexikon bayerischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung. Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz, München 2006 : C. H. Beck.

Österreichische Namenforschung, Jg. 35 (2007)

Peter Anreiter Der Tiroler Gemeinename *Karres*: Herkunft und Bedeutung

Peter Anreiter Slawische Namen in den Parteibriefen des Tiroler Landesarchivs

Peter Anreiter Die slawischen und vermeintlich slawischen Namen im Schenkungsbuch der gefürsteten Propstei Berchtesgaden

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirkes Graz (Steiermark)

Yvonne Kathrein Interdisziplinäre Verankerung der Onomastik im Spezialforschungsbereich „HiMAT - History of Mining Activities in the Tyrol and Adjacent Areas“

Wojciech Sowa Zur Herkunft und Funktion des Namens *Zips*

Wojciech Sowa Onomastik als Spiegel der Sprachkontakte. Am Beispiel des Lesbischen und Phrygischen

Remus Crețan - Vasile Frățilă Origins of town names in the Timiș County (Romania)

Gerhard Rampl GIS und Onomastik - Darstellung und Analyse von Namensschichten mit Hilfe von Thiessen-Polygonen

Volker Kohlheim Der Name im System des literarischen Textes *oder* Wen identifiziert der literarische Name?

Erika Windberger-Heidenkummer Namen als notwendige und besondere Elemente der Kommunikation. Mit Beispielen aus dem Burgenland

Erika Windberger-Heidenkummer Bibliographie zur Namenforschung: Schwerpunkt Burgenland

Rezension: *Marek Lupták*: Jaromír KRŠKO, Spracovanie hydronymie Slovenska

Österreichische Namenforschung, Jg. 34 (2006) Heft 1-3

Peter Anreiter Namendeutungen im „libellus geographicus“ des Vibius Sequester 7-25

Michaela Čornejová Tschechische Wohnernamen auf -any im 11.-13. Jahrhundert 27-35

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirkes Liezen (Steiermark) 37-132

Diether Schürr Lautverschiebung in Tirol: Der Fall Innichen 133-152

Anna L. Staudacher „... bittet um die Bewilligung zur Änderung seines Zunamens“. Der Namenswechsel von ausgrenzenden Namen der Häme und des Spottes bei Juden und Nichtjuden in Wien zum Fin-de-siècle 153-176

Dursun Zengin Herkunftsbereich der deutschen und türkischen Vornamen 177-198

Österreichische Namenforschung, Jg. 33 (2005) Heft 3

Peter Anreiter Zum Namen *Navis* 7-12

Peter Anreiter Nichtslawische Onyme auf -i(t)z in Österreich 13-27

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirks Weiz (Teil II: M-Z) 29-85

Guntram A. Plangg Einige Südtiroler Familiennamen im Kontext 87-99

Anna L. Staudacher „... bittet er um Änderung seines prononcirten Vornamens“:
Der Wechsel jüdischer Vornamen in Wien zum Fin-de-siècle 101-118

Österreichische Namenforschung, Jg. 33 (2005) Heft 1-2

Peter Anreiter Die Herkunft des Ortsnamens *Lans* 7-12

Angela Bergermayer Zu slawischen Personennamen im mittelalterlichen Österreich
13-35

Silvio Brendler Isonymie vs. etymologische Isogenie 37-40

Andrea Brendler - Francesco Iodice Interview mit Mario Fortunato über Namen 41-
51

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirks *Weiz*
(Teil I: Einleitung, A-L, Bibliographie) 53-118

Otmar Weber Oberndorf - ein leicht verständlicher Ortsname? 119-122

Helmut Weinberger Von *Orion* und *Andromeda* zu *Mikroskop* und *Chemischem Ofen*
(Zur Namengebung von Sternbildern) 123-132

Dursun Zengin Geschichtlicher Überblick über die deutsche und türkische
Namengebung 133-141

Rezension: *Peter Ernst* Namenarten und ihre Erforschung 143-146

Österreichische Namenforschung, Jg. 32 (2004)

Peter Anreiter Außerferner Namen und ihre Geschichte 5-69

Wolodymyr Kamianets Zur Stellung der Völker- und Einwohnernamen (Ethnonyme)
im lexikalischen System des Deutschen 71-75

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirkes
Mürzzuschlag (Steiermark) 77-109

Arnulf Pichler-Stainern Eine neue Deutung des Baiern-Namens 111-143

Wojciech Sowa Ein verschollenes Namengut Europas? Zur Substratproblematik in der
Tatrarregion 145-163

Anna L. Staudacher Von *Habnichts*, *Steinhöger*, *Bunzel & Penzl* - Findelkinder- und
Konvertitennamen, Namenswechsel und Namensveränderungen (Wien und
Umgebung, 18. und 19. Jhdt.) 165-185

Österreichische Namenforschung, Jg. 31 (2003)

Corinna Leschber Toponyme auf der Grundlage einer Motivation mit ungeklärter
Etymologie 5-20

Fritz Frhr. Lochner von Hüttenbach Die Ortsnamen des Politischen Bezirkes
Fürstenfeld (Steiermark) 21-49

Franciszek Sowa Zipser Cognomina 51-60

Wojciech Sowa Namenkundliches aus der Zips. Zur Problematik der Zipser Flurnamen 61-71

Roman Stani-Fertl Flurnamenerhebung. Versuch einer Systematisierung der Vorgangsweise 73-78

Roman Stani-Fertl Beschriftung von Objekten in großmaßstäbigen Karten unter namenkundlichen Aspekten am Beispiel der Glocknergruppe 79-95

Anna L. Staudacher „Banklin Katharina, alt bey 5 Wochen ... auf einer Bank gefunden“

Zur Namensfindung ausgesetzter Findelkinder in Wien und Umgebung
(2. Hälfte 18. Jhdt. - 1. Hälfte 19. Jhdt.) 97-159

Peter Wiesinger Die Namen der Burgen im niederösterreichischen Waldviertel und in der Wachau 161-182

Rezensionen 183-188

Österreichische Namenforschung, Jg. 30 (2002) Heft 1-2

Spezialthema:

Peter Anreiter

*Gleiches aus Verschiedenem und Ähnliches aus Unähnlichem:
Namen mit anisogener Iso- und Homoiophänie*

Österreichische Namenforschung, Jg. 30 (2002) Heft 3

Peter Anreiter Namendeutungen bei Varro 5-45

Peter Anreiter Zum thessalischen Hydronym *Anauros* 46-50

Peter Anreiter Namendeutungen bei römischen Historikern. 1. Teil: *Cato, Caesar, Velleius Paterculus, Ampelius, Sueton* 51-74

László Barkóczy Familiennamen von Barkóc (Bakovci) zwischen 1828 und 1867: 75-83

Anna L. Staudacher „*Prius Jacobus Pinckas dictus - nomen datum Aloysius Scharstein*“ - Zum Namenswechsel jüdischer Konvertiten in Wien und Umgebung (vom 18. Jahrhundert bis zum Jahr 1868) 85-125

Österreichische Namenforschung, Jg. 29 (2001) Heft 1-2

Heinz Dieter Pohl Otto Back - 75 Jahre 7-15

Peter Anreiter Der Zillertaler Ortsname Finsing: Versuch einer Deutung 17-25

Peter Anreiter Zu einigen Talnamen (Koilonymen) in den Karnischen Alpen 27-36

Peter Anreiter Namenkundliches bei Marx Sittich von Wolkenstein 37-46

Simone Maria Berchtold Gewässerbezeichnungen in Südvorarlberg: Eine Analyse 47-63

Liljana Dimitrova-Todorova Die Siedlungsgeschichte einer Region in Nordostbulgarien im Licht der Onomastik und Archäologie 65-71

Andrea Gruber Siedlungsforschung in Vergangenheit und Gegenwart. Eine Bestandsaufnahme 73-103

Milan Harvalík Toponymie als Geschichtsquelle zur Erforschung der Besiedlung der tschechischen Länder (ein Beitrag zur Geschichte der Methodologie der tschechischen Namenkunde) 105-112

Karl Hohensinner Das Grundwort *-au* in oberösterreichischen Siedlungs- und Flurnamen 113-124

Karl Hohensinner Der Flurname *Bei der heiligen Buche*, Gemeinde Bad Kreuzen, Pol. Bezirk Perg/OÖ 125-129

Karl Hohensinner Die Bestimmungswörter *deutsch* und *böhmisch* in der oberösterreichischen Toponymie 131-146

Volker Kohlheim Nomen und Allonom 147-154

Jana Matúšová Die deutschen Appellativa in der Flurnamensammlung Böhmens - die deutschen Rodungsnamen? 155-162

Elisabeth Obererlacher Protokoll der Vermarkung des Tilliachtales gegen Comelico 1785: 163-167

Gertrude Pauritsch / Erika Windberger-Heidenkummer Zur Konzeption des Projekts "Erhebung der Mundarten und geographischen Namen der Steiermark" 169-180

Margarete Platt Ethnonyme in den Flurnamen Wiens und Niederösterreichs 181-190

Anna L. Staudacher "Ist gestern auf die Nacht No 689 beim Thor zu Ebener Erde niedergelegt gefunden worden" Stefan Krieg - Ein Judenkind. Zur Namensgebung von Findelkindern und jüdischen Konvertiten in Wien und Umgebung (18. und 19. Jhdt.) 191-211

Otmar Weber Örtlichkeitsnamen in Raum und Zeit 213-218

Pavol Žigo Bratislava - Braslavespurch / Preßburg (Prešpurok) / Pozsony 219-223

Peter Ernst Bericht über das erste Treffen des Arbeitskreises für Bairische Namensforschung in Innsbruck, 3./4. März 2001: 225-226

Rezensionen 227-233

Österreichische Namensforschung, Jg. 29 (2001) Heft 3

Christina Antenhofer Schnattertür und Läusekopf, Todsündenwinkel und Lauterfresserloch: Die Erfassung der Mikrotoponyme in Südtirol 5-15

Thea Götsch Namennetze und mentale Landkarte: Das Beispiel Naturns. Vorstellung der Diplomarbeit 17-24

Corinna Leschber Der Einsatz semantischer Schemata für die Etymologisierung von Ortsnamen: Formale Reflexe einer motivierenden Grundlage *kop[(Vokal)(l)](-) im slavischen, im balkanisch (-autochthonen)- und turksprachlich-altaischen Kontext 25-58

Erika Windberger-Heidenkummer Zum onomastischen Wert der *Pramberger Chronik* 59-84

Pavol Žigo Orts-, Flur- und Bergnamen des gemischtsprachigen Gebietes Kärntens und der Slowakei (Genetische Interpretation der Parallelismen) 85-95

Österreichische Namenforschung, Jg. 28 (2000) Heft 1

Peter Ernst "Echte" und "unechte" Siedlungsnamen 5-16

Andrea Gruber Siedlungsgeschichte von Axams im Licht der Namenskunde 17-37

Karl Hohensinner Siedlungsnamentypen im Bezirk Freistadt, OÖ 39-55

Hans Krawarik Die Siedlungsnamen im Altsiedelland des Lungau 57-66

Julia Kuhn Romanische Orts- und Flurnamen der Ortsgemeinde Quarten / St. Gallen 67-84

Thomas Ogris Hišna imena na Radišah / Hausnamen auf dem Radsberg 85-96

Erika Windberger-Heidenkummer Pflanzennamen - eine pseudo-onymische Kategorie? 97-114

Walter Wirkner Der Schnapsenzian (*Gentiana lutea*) in Natur, Kultur und Sprache 115-120

Pavol Žigo Das onymische Objekt, der Eigenname und die Kategorie der Zeit 121-127

Österreichische Namenforschung, Jg. 28 (2000) Heft 2-3

Spezialthema:

Heinz Dieter POHL

*Kärnten - deutsche und slowenische Namen
Koroška - slovenska in nemška imena*

*Aus Anlass der 80. Wiederkehr der Kärntner Volksabstimmung
vom 10. Oktober 1920.*

Kommentiertes zweisprachiges Verzeichnis der Siedlungs-, Berg- und
Gewässernamen

Lizenzausgabe beim Verlag *Hermagoras / Šmohorjeva* (Klagenfurt / Celovec)

(Zur Neubearbeitung 2010 siehe

<http://members.chello.at/heinz.pohl/Namenbuch.htm>)

Inhalt

<i>Peter Anreiter</i> „Mia und di Ändern“ (Zu einigen vorrömischen Ethnonymen).....	5-1
<i>Simone Maria Berchtold</i> Siedlungsnamen aus dem Großen Walsertal/Vorarlberg.....	13-2
<i>László Fülöp</i> Die Taufnamen der Pfarre von Pinkakertes zwischen 1828 und 1895.....	23-4
<i>Maximilian Hendler</i> Musikinstrumentennamen.....	45-
<i>Armin Krause / Jochen Sternkopf</i> „Nostalgie-Café“ oder „De Neideit'ln“. Zur Akzeptanz von mundartlichen Elementen in Gaststättennamen	59-4
<i>Hans Krawarik</i> Althochdeutsche Leitformen auf dem Prüfstand siedlungsgenetischer Forschung.....	69-
<i>Adi Wimmer</i> Belastete Namen (7. Braunauer Zeitgeschichte-Tage, 25.-27.9.1998).....	85-
Kleine Anzeigen.....	89-
<hr/>	
Mitarbeiter dieses Heftes, Impressum.....	
Vorschau auf den kommenden Jahrgang (28/2000).....	
KLAGENFURTER BEITRÄGE ZUR SPRACHWISSENSCHAFT	

Österreichische Namenforschung, Jg. 27 (1999) Heft 1-2

I. Rudolf ŠRÁMEK zum 65. Geburtstag:

Vorträge des Symposiums Slawische Oronymik in Ossiach Sept 1992

Isolde Hausner Rudolf ŠRÁMEK – Zum 65. Geburtstag 5-6

Hanna Buczko / Dmytro Buczko Wortbildende Strukturen der Oronyme des Boikenlandes 7-14

Aleksandra Cieślikowa Oronimia Gorców – Rozważania teoretyczno-metodologiczne (Oronymie des Gorce-Gebirges – Theoretisch-methodologische Erwägungen) 15-22

Ivan Duridanov Die Integrierung der vorlawischen Oronymie ins Bulgarische 25-28

Ewa Jakus-Borkowa Polskie ojkonimy oparte na bazie „góra“ i jej derywatach (Die polnischen Oikonyme mit der Basis *góra* „Berg“ und deren Derivate) 29-40

Peter Jordan Slowenische Ortsnamen in den amtlichen topographischen Karten Österreichs. Heutiger Zustand und Vorschläge zu seiner Verbesserung 41-54

Milan Majtán Štruktúrne typy slovenskej oronymie (Strukturtypen der slowakischen Oronymie) 55-68

Jitka Malenínská Orographische Termini in der Toponymie Böhmens 69-74

Jana Matúšová Das deutsche Appellativum *Berg* in der Oronymie Böhmens 75-81

Karl Odwarka Zum Namen *Kals* 83-88

Heinz Dieter Pohl Zum Namengut slowenischer Herkunft in Österreichs Süden und Südosten 89-114

Stefan Warchoń Polskie oronimy z formantami *-ica*, *-ka* typu *Świnica*, *Śnieżka* (na tle zachodniosłowiańskim) (Polnische Oronyme mit den Suffixen *-ica*, *-ka* vom Typ *Świnica*, *Śnieżka* [im Westslawischen]) 115-127

Sophie Wauer Die in den Orts- und Flurnamen des ehemaligen altpolabischen Sprachgebietes enthaltenen Bergnamen 129-131

Pavol Žigo Rechnergestützte Verarbeitung der Strukturtypen der slawischen Ortsnamen 133-136

II. Sonstige Beiträge

Peter Anreiter Isonymie, Tautonymie und semantische Entsprechungsrelationen 137-149

Peter Anreiter Der Stanzertaler Ortsname *Grins* 151-154

Hubert Bergmann Hausnamen auf *-nig* im Gemeindegebiet von Ainet (Osttirol) 155-174

Michael Hintermayer Wellenberg Zum Problem der Identifizierung von Ortsnamen 175-180

Julia Kuhn Primäre und sekundäre Belebung am Beispiel von Graubündner und St. Gallener Flurnamen 181-196

Materialien

Rezensionen

Maria HORNING, Wörterbuch der Wiener Mundart (G. Fischer) 225-229

Joseph SCHNETZ, Flurnamenkunde (3. Aufl.; H. Bergmann) 230-231

Österreichische Namenforschung, Jg. 26 (1998) Heft 3

25 Jahre Österreichische Namenforschung (1973-1997).....	5-17
<i>Peter Anreiter</i>	
Gallische Phytonyme bei Pseudo-Dioskurides.....	19-40
<i>Piergiorgio Cesco-Frere</i>	
Una proposta per l'etimologia del toponimo <i>Kartitsch</i>	41-42
<i>Dušan Čop</i>	
Romanische Einflüsse in der Onomastik des nordwestlichen Slowenien (1. Teil: Romanisch oder Slawisch?).....	43-58
<i>Michael Hintermayer Wellenberg</i>	
Die Innviertler Ortsnamen <i>Diersbach, Ratzenbach und Rainbach</i> im Innkreis.....	59-60
<i>Michael Hintermayer Wellenberg</i>	
Nochmals zum Namen des Ortes Raab (im Innkreis).....	61-64
<i>Maria Horning</i>	
Freiwild Flurname? Bemerkungen zur Wiedergabe von Flurnamen im romanisch-deutschen Sprachberührungsgebiet der deutschen Sprachinsel Pladen/Sappada in Karnien.....	65-69
<i>Nachrufe:</i>	
CLAUS JÜRGEN HUTTERER (1930-1997)	
(von <i>Erika Windberger-Heidenkummer - Gertrude Pauritsch</i>).....	71-74
JOSEF BREU (1912-1998)	
(von <i>Isolde Hausner</i>).....	75-76
Rezensionen: Altdeutsches Namenbuch (Liefrg. 5-9) – P. ANREITER, Breonen, Genaunen und Fokunaten (Vorrömisches Namengut in den Tiroler Alpen) – P. ANREITER, Zur Methodik der Namendeutung – P. WIESINGER (Hg.), Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich 4.....	77-83
Beilage:	
STÄNDIGER AUSSCHUSS FÜR GEOGRAPHISCHE NAMEN (StAGN).....	85-88
<i>Mitarbeiter dieses Heftes</i>	18

Österreichische Namenforschung im Internet:

e-Mail: heinz.pohl@uni-klu.ac.at

<http://www.uni-klu.ac.at/groups/spw/oenf>

Österreichische Namenforschung, Jg. 26 (1998) Heft 1-2

Ingo REIFFENSTEIN - 70 Jahre 3-4

Peter Anreiter Eindeutige Klassifikatoren und „Differentialdiagnose“: Das Problem der Name-Volk-Zuordnung 5-18

Peter Anreiter Die Südtiroler Ortsnamen *Lurx*, *Matzes* und *Schmuders* 21-14

Werner Bauer Hans Schatzdorfer und das „Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich“ 25-37

Hubert Bergmann *köprits* „Alpen-Mutterwurz“ und *luunitš* „Mäusebussard“ - zu zwei slawischen Relikten in Osttiroler Mundarten 39-47

Helmut Brachmaier Flurnamen im Gebiet der Marktgemeinde Gurk (Kärnten) 49-58

László Fülöp Vor- und Nachnamen des Pfarramtes in Szentpéterfa (Postrum - Petrovo Selo) im Zeitraum von 1871-1895 61-84

Peter Gusenbauer Bergnamen in Westtirol 85-94

Maria Hornung Flurnamen in der Gemeinde Thurn (Gerichtsbezirk Lienz). Ein namenkundlicher Gebirgsblumenstrauß für Ingo Reiffenstein 95-102

Armin Krause - Jochen Sternkopf Die Namen sächsischer Gaststätten: Zwischen Wunsch und Wirklichkeit. Ansätze zu einer Sprecheronomastik 103-113

Thomas Lindner Indogermanisch-alteuropäisches Namengut in Salzburg 115-121

Karl Odwarka - Heinz Dieter Pohl Materialien zu einem Namenbuch von Kals (5. Teil): IX. Hofnamen 83-105

Michael Reichmayr Slavisches in Osttiroler Kuhnamen 107-117

Georg Schuppener Von Damaskus nach Manchester - Topogene Textilnamen im Deutschen 159-168

Herbert Tatzreiter Die Mundarten im Bundesland Salzburg 169-176

Paul Videsott Bemerkungen zu einigen ladinischen Familiennamen 177-188

Erika Windberger-Heidenkummer Mikrotoponyme und Makrotoponyme 189-200

Österreichische Namenforschung

Beihefte und Sonderhefte

Pohl, H.D. (Hrsg.), **Sprache und Name in Mitteleuropa**. Festschrift für Maria Hornung zum 80. Geburtstag.

Beiheft 1, 466 S. (Wien, Edition Praesens 2000). ISBN 3-7069-0050-0

Peter Anreiter - Guntram A. Plangg (Hrsg.)

Namen in Grenzregionen. Tagungsband des internationalen onomastischen Symposiums in Klingenthal, Elsass (7-11.5.2001). Beiheft 3, 249 S. (Wien, Edition Praesens 2003). **ISBN 3-7069-0222-2**

Pohl, H.D. (Hrsg.) **Kaiser Namenbuch.** In: *Österreichische Namenforschung* (Sonderband) Wien, Edition Praesens 2004. **ISSN 1028-1495, ISBN 3-7069-0290-7**

Inhaltsverzeichnis: Der Nationalpark Hohe Tauern (5-6), Heinz Dieter Pohl, Einleitung. Der Name der Gemeinde Kals am Großglockner (7-10), Karl Odwarka - Heinz Dieter Pohl, Alle Kaiser Namen auf einen Blick: Register zu allen bearbeiteten und erhobenen Namen des Kaiser Tales mit kurzer Erläuterung (Herkunft) (11-52), Peter Anreiter, Deutungsversuche von rätselhaften Kaiser Namen (55-61), Paul Videsott, Die Stellung der Kaiser Namenlandschaft im ostalpinen Raum (63-80), *Peter Anreiter*, Onomasiologische Klassifikation der romanischen und slawischen Namen des Kaiser Tales (81-116)

Die Namen der Karnischen Alpen

(Im Rahmen eines Interreg-Projektes hg. v. Peter Anreiter)

Teil I: Hubert Bergmann - Heinz Dieter Pohl

Kärntner Anteil (von Steinkarspitz bis Plöckenpass) Gemeinden Lesachtal und Kötschach-Mauthen, Kärnten. In: *Österreichische Namenforschung* Beiheft 2, 117 S. (Wien, Edition Praesens 2002). **ISBN 3-7069-0195-1**

Teil II: Peter Anreiter - Elisabeth Mairhofer - Helmut Weinberger

Tiroler Anteil (vom Pustertal bis zur Steinkarspitze) Beiheft 4, 137 S. (Wien, Edition Praesens 2004).

ISBN 3-7069-0235-4

Teil III: Iris Karner

Kärntner Anteil der Karnischen Alpen vom Plöckenpass bis ins Kanaltal. Beiheft 5, ca. 150 S. (Wien, Edition Praesens **in Vorbereitung**)